

Waffle iron

Våffeljärn / Vaffeljern / Waffeleisen / Vohvelirauta



ENG

SE

NO

DE

FI



Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!



Read through the entire manual before installation and use!

Waffle Iron

Read the user manual carefully to make sure that the product is assembled, used and maintained correctly, as described in the instructions in this user manual. Keep the user manual for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read through the entire manual before installation and use!
- Only use the waffle iron for its intended purpose and in accordance with the description given in this user guide.
- The waffle iron is intended to be used in households or household-like environments, for example, in kitchenettes in hotel or motel rooms, bed and breakfasts, common areas in camp sites or other environments where food preparation occurs.
- The waffle iron is not intended to be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, unless they are supervised or instructed on using the waffle iron by someone responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the Waffle iron.
- Plug the waffle iron into an approved power socket that has been correctly installed. Do not use power strips, adapters or extension cables.
- The voltage of the socket must correspond to the voltage given on the waffle iron's rating plate.
- Make sure the electric cable is not in a position where someone could trip over it.
- Keep the electric cable away from hot surfaces, open fires and sharp objects.
- Important! Due to the risk of personal injury, if the electric cable is damaged, it must be replaced by a qualified electrician.
- Never touch the electric cable or plug if you have wet hands.

- Never immerse the waffle iron, electric cable or plug into water or any other liquid. Risk of electric shock!
- Pull the plug out of the socket when the waffle iron is not in use.
- Hold the plug when you want to pull it out of the socket – do not pull on the electric cable.
- Do not use the waffle iron outdoors.
- Apart from the heating-up time, the waffle iron must not be on when it is empty. It may overheat.
- Keep an eye on the waffle iron when it is switched on. Pull the plug out of the socket when you are not using the waffle iron.
- The waffle iron gets very hot when it is on. Avoid the risk of burns by using the handle and do not touch any parts of the waffle iron when it is hot.
- Let the waffle iron cool down completely before cleaning or storing it.
- Children are not aware of the potential dangers that may arise when handling electrical appliances incorrectly. You should therefore keep children away from the waffle iron and keep an eye on them when the waffle iron is on.
- Regularly check the condition of the waffle iron, electric cable and plug. Do not under any circumstances use the waffle iron if it is not working correctly, if you have dropped it on the floor or if it is damaged in any other way. Take the damaged waffle iron to an authorised workshop to be repaired. Do not carry out the repairs yourself!
- Put the waffle iron onto a heat-resistant surface, far away from hot objects and open flames. knowledge, unless they are supervised or are given instructions on how to use the waffle iron by a person who is responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the waffle iron.



WARNING!

If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

USING IT FOR THE FIRST TIME

Before you start using the waffle iron you should clean it by following the steps described below.

- Remove all the packaging before using it for the first time and wipe with a slightly damp cloth.



Important! Use the waffle iron for the first time without any mix inside.

- Put the waffle iron in a location where you can fully open the lid.
- Brush the heating plates with butter or margarine (use a brush, cloth or kitchen towel). You only need to do this once to seal the heating plates.
- Close the lid. (The lid must always be closed before switching the waffle iron on).
- Put the plug into the socket. The Power indicator is illuminated red and the unit begins preheating.
- It takes approximately 4–5 minutes to heat up the waffle iron. The Ready indicator is illuminated green when the waffle iron has heated up.
- When you use it for the first time, smoke may come out of the waffle iron and it may smell. This is completely normal.
- Take the plug out of the socket after the waffle iron has heated up and let it cool down. Clean the inside as described in the section on "Cleaning and maintenance".
- The waffle iron is now ready to use.

USE

- Put the plug into the socket. The Power indicator is illuminated red and the unit begins preheating.
- It takes approximately 4–5 minutes to heat up the waffle iron. The Ready indicator is illuminated green when the waffle iron has heated up.



The waffle iron must be empty when heating it up.

- Open the lid and pour in the waffle mix.
- The heating plates have a non-stick layer, which means that you do not have to brush any fat on them for normal use. If you want to use fat, use butter or margarine – not oil!
- Close the lid. It takes about 3–6 minutes to make a waffle (depending on what is in the mix and the amount of mix you are using).
- Remove the waffle with a spatula made of wood or heat-resistant plastic. Do not use any sharp utensils – they may damage the surface!
- If you want to make more waffles, close the lid between each one to keep the heat.
- Switch off the waffle iron by pulling the plug out of the socket after use.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Pull the plug out of the socket and let the waffle iron cool down before cleaning.
- Do not let any mix on the waffle iron dry hard. Clean the waffle iron as soon as possible after use.
- Clean the inside with a damp cloth or a soft dish brush with a mild detergent. Wipe the outside with a damp cloth.
- Do not use steel wool, a metal brush or other hard objects that might scratch the non-stick layer.

TECHNICAL DATA

Voltage	230V~ 50Hz
Power	1000W
Certificate	A-13

RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.



INFORMATION ABOUT HAZARDOUS WASTE

Used products should be handled separately from household waste. They should be taken for recycling in accordance with local rules for waste management.



Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!



Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

Våffeljärn

Läs bruksanvisningen noggrant och se till att produkten installeras, används och underhålls på rätt sätt enligt instruktionerna. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Anslut våffeljärnet till ett godkänt och rätt installerat eluttag. Använd inte grenuttag, adaptrar eller förlängningskablar.
- Spänningen i eluttaget måste vara samma som den som anges på våffeljärnets märkskylt.
- Placera elkabeln så att ingen kan snubbla på den.
- Håll elkabeln borta från heta ytor, öppen eld och vassa föremål.



Viktigt! På grund av risk för personskada måste en skadad elkabel bytas ut av en auktoriserad elektriker.

- Rör aldrig vid elkabeln eller stickproppen när du har våta händer.
- Doppa aldrig våffeljärnet, elkabeln eller stickproppen i vatten eller annan vätska. Risk för elstöt!
- Dra ur stickproppen ut ur eluttaget när våffeljärnet inte används.
- Håll i stickproppen när du vill dra ut den ur eluttaget, ryck inte i elkabeln.
- Använd inte våffeljärnet utomhus.
- Dra ur stickproppen ut ur eluttaget när våffeljärnet inte används.
- Bortsett från uppvärmningstiden får inte våffeljärnet vara påslaget när det är tomt. Det kan bli överhettat.
- Håll uppsyn över våffeljärnet när det är påslaget. Dra ut stickproppen ur eluttaget när våffeljärnet inte används.
- Våffeljärnet blir mycket varmt när det är påslaget. Undvik brännskador genom att använda handtagen och rör inga andra delar av våffeljärnet när det är varmt.
- Låt våffeljärnet kallna helt innan du rengör det eller innan du ställer in det till förvaring.

- Barn är inte medvetna om faror som kan uppstå när man handskas felaktigt med elektriska apparater. Håll därför barn borta från våffeljärnet och håll uppsikt över dem när våffeljärnet är påslaget.
- Kontrollera regelbundet i vilket skick våffeljärnet, elkabeln och stickproppen är. Använd under inga omständigheter våffeljärnet om det inte fungerar som det ska, om du har tappat det i golvet eller om det på något sätt är skadat. Lämna ett skadat våffeljärn till en auktoriserad serviceverkstad för reparation. Gör inga reparationer själv!
- Placera våffeljärnet på värmetåliga underlag, inte nära heta föremål eller öppen eld.
- Använd våffeljärnet till det ändamål det är avsett för och enligt beskrivning i denna bruksanvisning.
- Våffeljärnet är avsett för användning i hushåll eller hushållsliknande miljöer, t ex i pentryn på hotell- eller motellrum, bed and breakfast, gemensamma matlagningsutrymmen på campingar och andra miljöer där matlagning förekommer.
- Våffeljärnet är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte använder järnet under överinseende eller med anvisningar från någon som ansvarar för deras säkerhet. Ha uppsikt över barnen så att de inte leker med våffeljärnet.



WARNING!

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.

FÖRSTA ANVÄNDNING

Rengör våffeljärnet innan du börjar använda det genom att följa dessa steg.

- Ta bort allt förpackningsmaterial före första användning och torka av våffeljärnet med en lätt fuktad trasa.



Viktigt! Använd våffeljärnet första gången utan våffelmix.

- Placera våffeljärnet så att locket kan öppnas helt.
- Pensla värmeplattorna med smör, margarin (använd pensel, tyg eller hushållspapper). Detta görs endast en gång för att värmeplattorna ska förseglas.
- Stäng locket. (Locket måste alltid vara stängt innan våffeljärnet sätts på).
- Anslut stickproppen till vägguttaget. Strömindikatorn lyser rött och enheten startar förvärmningen.
- Järnet tar ungefär 4-5 minuter att värma upp. När den gröna lampan tänds är våffeljärnet uppvärmt.
- Vid första användning kan det hända att det ryker ur våffeljärnet och att det luktar. Det är helt normalt.
- Dra ut stickproppen ur eluttaget när våffeljärnet är uppvärmt och låt det kallna. Rengör insidan enligt beskrivning i avsnittet "Rengöring och underhåll".
- Nu är våffeljärnet klart att använda.

ANVÄNDNING

- Anslut stickproppen till vägguttaget. Strömindikatorn lyser rött och enheten startar förvärmningen.
- Järnet tar ungefär 4-5 minuter att värma upp. När den gröna lampan tänds är våffeljärnet uppvärmt.



Våffeljärnet måste vara tomt under uppvärmningen.

- Öppna locket och håll i våffelsmeten.
- Värmeplattorna är belagda med non-sticksikt, vilket betyder att pensling med fett inte är nödvändigt vid normal användning. Vill du använda fett, använd smör eller margarin - **ej olja!**
- Stäng locket. Gräddningstiden är cirka 3–6 minuter (beroende på smetens mängd och innehåll).
- Ta upp våfflan med en spade av trä eller värmetålig plast. Använd inga vassa redskap - ytskiktet kan skadas!
- Vill du göra fler våfflor, stäng locket mellan gräddningarna för att bevara värmen.
- Stäng av våffeljärnet genom att dra ut stickproppen ur eluttaget efter användning.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut stickproppen ur eluttaget och låt våffeljärnet kallna före rengöring.
- Låt inte smetresterna torka in. Rengör våffeljärnet så fort som möjligt efter användning.
- Insidan rengörs med en fuktig trasa eller en mjuk diskborste tillsammans med ett mildt diskmedel. Utsidan torkas sedan av med en fuktig trasa.
- Använd inte stålull, metallborste eller andra hårda föremål som kan repa non-stickskiktet.

TEKNISKA DATA

Spänning	230V~ 50Hz
Effekt	1000W
Certifikat	A-13

REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.



INFORMATION OM MILJÖFARLIGT AVFALL

Uttjänt produkt ska hanteras separat från hushållsavfall och lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering



Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!



Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

Vaffeljern

Les bruksanvisningen nøye og sørg for at produktet monteres, brukes og vedlikeholdes riktig i henhold til instruksjonene. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Koble vaffeljernet til en godkjent og korrekt installert stikkontakt. Ikke bruk grenuttak, adaptere eller skjøteledninger.
- Spenningen i strømuttaket må være den samme som den som er angitt på vaffeljernet merkeskilt.
- Plasser strømledningen slik at ingen kan snuble i den.
- Hold strømledningen borte fra varme flater, åpen ild og skarpe gjenstander.



VIKTIG! På grunn av fare for personskade må skadet strømledning byttes ut av en autorisert elektriker.

- Rør aldri strømledningen eller støpselet når du har våte hender.
- Dypp aldri vaffeljernet, strømledningen eller støpselet i vann eller annen væske. Fare for elektrisk støt!
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når vaffeljernet ikke er i bruk.
- Hold i støpselet når du vil dra den ut av stikkontakten, ikke trekk i strømledningen.
- Ikke bruk vaffeljernet utendørs.
- Bortsett fra oppvarmingstiden må ikke vaffeljernet være slått på når det er tomt. Det kan bli overopphetet.
- Hold oppsyn over vaffeljernet når det er slått på. Dra ut støpselet av stikkontakten når vaffeljernet ikke er i bruk.
- Vaffeljernet blir veldig varmt når det er slått på. Unngå brannskader ved å bruke håndtaket, og ikke rør andre deler av vaffeljernet når det er varmt.
- La vaffeljernet kjøles ned helt før du rengjør det eller før du setter det til oppbevaring.

- Barn er ikke klar over farer som kan oppstå når man håndterer elektriske apparater. Hold derfor barn borte fra vaffeljernet og ha dem under oppsikt når vaffeljernet er slått på.
- Sjekk regelmessig tilstanden til vaffeljernet, strømledningen og støpselet. Bruk ikke under noen omstendigheter vaffeljernet dersom det ikke fungerer som det skal, hvis du har mistet det i golvet eller hvis det på annen måte er skadet. Lever skadet vaffeljern inn til et autorisert serviceverksted for reparasjon. Gjør ingen reparasjoner selv!
- Plasser vaffeljernet på varmekaste underlag, ikke nær varme gjenstander eller åpen ild.
- Bruk vaffeljernet utelukkende til de formål den er beregnet for og i henhold til beskrivelsen i denne bruksanvisningen.
- Vaffeljernet er beregnet på bruk i privathusholdninger eller husholdningslignende miljøer som f.eks. tekjøkken på hotell- og motellrom, bed and breakfast, felles matlagingsområder på campingplasser og andre steder hvor man lager mat.
- Vaffeljernet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av vaffeljernet av en person som står ansvarlig for sikkerheten deres. Hold tilsyn med barn for å sørge for at de ikke leker med vaffeljernet.



ADVARSEL!

Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.

FØRSTE GANGS BRUK

Før du begynner å bruke vaffeljernet, må du rengjøre det som beskrevet nedenfor.

- Fjern all emballasje før første gangs bruk og tørk av vaffeljernet med en lett fuktet klut.
- Strømledningen er festet under vaffeljernet, ta ut hele strømledningen.



Bruk vaffeljernet første gangen uten noe i.

- Plasser vaffeljernet slik at lokket kan åpnes helt.
- Pensle varmeplatene med smør, margarin (bruk pensel, tøy eller kjøkkenpapir). Dette gjøres bare en gang for å forsegle varmeplatene.
- Lukk lokket. (Lokket må alltid være lukket før vaffeljernet slås på.)
- Sett inn støpselet i stikkkontakten. Strømindikatoren lyser rødt, og enheten begynner å varmes opp.
- Det tar ca. 4–5 minutter å varme opp vaffeljernet. Når vaffeljernet er varmt, tennes den grønne lampen.
- Ved første bruk kan det hende at det ryker av vaffeljernet og at det lukter. Det er helt normalt.
- Dra ut støpselet av stikkkontakten når vaffeljernet er oppvarmet og la det kjøles av.
- Rengjør innsiden i henhold til beskrivelsen i avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".
- Nå er vaffeljernet klart til bruk.

BRUK

- Sett inn støpselet i stikkkontakten. Strømindikatoren lyser rødt, og enheten begynner å varmes opp.
- Det tar ca. 4–5 minutter å varme opp vaffeljernet. Når vaffeljernet er varmt, tennes den grønne lampen.



Vaffeljernet må være tomt under oppvarmingen.

- Åpne lokket og hell i vaffelrøren.
- Varmeplatene er belagt med et non-stickbelegg, hvilket betyr at pensling med fett ikke er nødvendig ved normal bruk. Ønsker du bruke fett, bruk smør eller margarin – ikke olje!
- Lukk lokket. Steketiden er ca. 3–6 minutter (avhengig av hvor mye røre du bruker og hva røren inneholder).
- Ta ut vaflene med en spade av tre eller varmefast plast. Ikke bruk skarpe redskap – belegget kan bli skadet!
- Ønsker du å steke flere vafler, lukke lokket mellom stekingene for å bevare varmen.
- Slå av vaffeljernet ved å trekke støpselet ut av stikkkontakten etter bruk.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk ut støpselet av stikkkontakten og la vaffeljernet avkjøles før rengjøring.
- Ikke la røre restene tørke inn. Rengjør vaffeljernet så raskt som mulig etter bruk.
- Innsiden rengjøres med en fuktig klut og et mildt oppvaskmiddel. Utsiden tørkes av med en fuktig klut.
- Bruk ikke stålull, metallbørste eller andre harde gjenstander som kan ripe opp non-stickbelegget.

TEKNISKE DATA

Spenning	230V~ 50Hz
Effekt	1000W
Sertifikat	A-13

REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.



INFORMASJON OM FARLIG AVFALL

Utslitt produkt skal ikke kastes i husholdningsavfall, men leveres til gjenvinning i henhold til lokale regler for avfallshåndtering



Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden haben!



Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Waffeleisen

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Achten Sie darauf, dass das Produkt gemäß der Gebrauchsanleitung installiert, verwendet und gewartet wird. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine evtl. spätere Verwendung auf.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Schließen Sie das Waffeleisen an einer zugelassenen und korrekt installierten Steckdose an. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdose, keinen Adapter oder kein Verlängerungskabel.
- Das Gerät darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Spannung mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Legen Sie das Stromkabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Halten Sie das Stromkabel fern von heißen Oberflächen, offenem Feuer und scharfen Gegenständen.



WICHTIG! Um Personenschäden zu vermeiden, darf ein beschädigtes Stromkabel nur von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.

- Fassen Sie das Stromkabel oder den Steckkontakt nie mit nassen Händen an.
- Tauchen Sie das Waffeleisen, das Stromkabel oder den Steckkontakt niemals in Wasser oder in irgendeine andere Flüssigkeit. Stromschlaggefahr!
- Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.
- Halten Sie den Stecker beim Herausziehen fest. Ziehen Sie nicht am Stromkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.
- Das Waffeleisen darf nur während der Aufwärmzeit im leeren Zustand eingeschaltet sein. Es kann zu Überhitzung kommen.
- Beaufsichtigen Sie das eingeschaltete Waffeleisen. Nach Gebrauch Netzstecker ziehen.

- Wenn das Waffeleisen eingeschaltet ist, wird es sehr heiß. Fassen Sie das Gerät nur an den Griffen an, um Brandverletzungen zu vermeiden. Berühren Sie keine weiteren Teile des Waffeleisens, wenn es heiß ist.
- Lassen Sie das Waffeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegstellen.
- Kinder sind sich der Gefahren einer fehlerhaften Handhabung elektrischer Geräte nicht bewusst. Halten Sie deshalb Kinder vom Waffeleisen fern und beaufsichtigen Sie sie, wenn das Waffeleisen eingeschaltet ist.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand des Waffeleisens, des Stromkabels und des Steckers. Verwenden Sie das Waffeleisen auf keinen Fall, wenn es nicht wie gewohnt funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen ist oder bei anderen Schäden. Übergeben Sie das defekte Waffeleisen an eine Fachwerkstatt zur Reparatur. Reparieren Sie es nicht selbst!
- Stellen Sie das Waffeleisen auf einen hitzebeständigen Untergrund und nicht in die Nähe heißer Gegenstände oder offenen Feuers.
- Verwenden Sie das Waffeleisen nur für die vorgesehenen Zwecke und nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Das Waffeleisen ist für den Einsatz in Haushalten und küchenähnlichen Räumen vorgesehen, wie zum Beispiel Kochnischen in Hotels, Motels und auf Campingplätzen.
- Das Waffeleisen darf nicht von körperlich oder geistig behinderten bzw. in ihrer Sinneswahrnehmung beeinträchtigten Personen (einschließlich Kindern) oder von Personen mit unzureichender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht und eingewiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Waffeleisen spielen.



WARNHINWEIS!

Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vor der ersten Anwendung sollten Sie das Waffeleisen entsprechend der unten beschriebenen Anweisung reinigen.

- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vor dem ersten Gebrauch und wischen Sie das Waffeleisen mit einem feuchten Tuch ab.



Wichtig! Verwenden Sie das Waffeleisen beim ersten Gebrauch ohne Waffelteig.

- Stellen Sie das Waffeleisen so auf, dass der Deckel vollständig geöffnet werden kann.
- Fetten Sie die Wärmeplatten mit Butter oder Margarine ein (Benutzen Sie dazu einen Backpinsel, Stoff oder Küchenpapier.). Das wird nur einmal durchgeführt, um die Wärmeplatten zu versiegeln.
- Schließen Sie den Deckel. (Bevor das Waffeleisen eingeschaltet wird, muss der Deckel immer geschlossen werden).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Betriebsanzeige leuchtet rot und das Gerät mit dem Vorheizen.
- Das Aufheizen des Waffeleisens dauert ca. 4–5 Minuten. Sobald das Waffeleisen seine Zieltemperatur erreicht hat, leuchtet die grüne Anzeigeleuchte auf.
- Beim ersten Gebrauch kann sich Rauch entwickeln und ein Geruch bemerkbar machen. Das ist völlig normal.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Waffeleisen aufgewärmt ist und lassen Sie es abkühlen. Reinigen Sie die Innenseite wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- Das Waffeleisen kann jetzt benutzt werden.

GEBRAUCH

- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Betriebsanzeige leuchtet rot und das Gerät mit dem Vorheizen.
- Das Aufheizen des Waffeleisens dauert ca. 4–5 Minuten. Sobald das Waffeleisen seine Zieltemperatur erreicht hat, leuchtet die grüne Anzeigeleuchte auf.



Während des Aufwärmens muss das Waffeleisen leer sein.

- Öffnen Sie den Deckel und gießen Sie den Waffelteig hinein.
- Die Wärmeplatten sind mit einer Antihafbeschichtung ausgestattet. Ein Einfetten ist bei normalem Gebrauch somit nicht mehr notwendig. Möchten Sie es dennoch einfetten, benutzen Sie bitte Butter oder Margarine – kein Öl!
- Schließen Sie den Deckel. Die Backzeit beträgt ca. 3–6 Minuten (abhängig von der Teigmenge und den Zutaten).
- Entnehmen Sie die Waffeln mit einem Pfannenwender aus Holz oder aus hitzebeständigem Kunststoff. Benutzen Sie keine scharfen Geräte - die Oberfläche kann beschädigt werden!

- Möchten Sie mehrere Waffeln backen, schließen Sie den Deckel zwischen den Backvorgängen, um die Wärme zu halten.
- Schalten Sie das Waffeleisen aus, indem Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Waffeleisen vor der Reinigung abkühlen.
- Teigreste dürfen nicht eintrocknen. Reinigen Sie das Waffeleisen so schnell wie möglich nach Gebrauch.
- Die Innenseite wird mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Spülbürste und einem Spülmittel gereinigt. Die Außenseite wird mit einem feuchten Tuch abgewischt.
- Verwenden Sie keine Stahlwolle, Metallbürste oder andere harten Gegenstände, die die Antihafbeschichtung zerkratzen können.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Spannung	230V~ 50Hz
Strom	1000W
Zertifikat	A-13

REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.



INFORMATIONEN ÜBER UMWELTGEFÄHRLICHEN ABFALL

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss je nach den kommunalen Bestimmungen für Abfallbeseitigung einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden.



Kiitos Rusta-tuotteen ostamisesta!



Lue koko käyttöohje ennen kokoamista ja käyttämistä!

Vohvelirauta

Lue käyttöohje huolellisesti. Varmista, että tuote asennetaan oikein ja että sitä pidetään kunnossa ohjeissa edellytettävällä tavalla. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

TURVALLISUUSOHJEET

- Kytke vohvelirauta hyväksytyyn ja oikein asennettuun pistorasiaan. Älä käytä haarapistorasioita, sovittimia tai jatkojohtoja.
- Varmista, että pistorasian syöttöjännite vastaa vohveliraudan tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.
- Aseta virtajohto niin, ettei siihen voi kompastua.
- Pidä virtajohto etäällä kuumista pinnoista, avotulesta ja terävistä esineistä.



Tärkeää! Henkilövahingon vaaran vuoksi valtuutetun sähköasentajan on vaihdettava vaurioitunut sähköjohto.

- Älä koskaan koske virtajohtoon äläkä pistokkeeseen märin käsin.
- Älä koskaan upota vohvelirautaa, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen. Sähköiskun vaara!
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun vohvelirautaa ei käytetä.
- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, pidä kiinni itse pistokkeesta. Älä vedä johdosta.
- Älä käytä vohvelirautaa ulkona.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun vohvelirautaa ei käytetä.
- Tyhjän vohveliraudan virtaa ei saa pitää kytkettynä lämpenemisaikaa lukuun ottamatta. Se voi ylikuumentua.
- Valvo vohvelirautaa, kun sen virta on kytkettynä. Irrota pistoke pistorasiasta, kun vohvelirautaa ei käytetä.
- Vohvelirauta lämpenee erittäin kuumaksi, kun sen virta on kytkettynä. Vältä palovammat käyttämällä kahvaa. Älä koske vohveliraudan muihin osiin, kun se on lämmennyt.

- Anna vohveliraudan jäähtyä kokonaan, ennen kuin puhdistat sen tai ennen kuin asetat sen säilytykseen.
- Lapset eivät tiedä vaaroista, joita voi ilmetä, kun sähkölaitteita käsitellään väärin. Pidä siksi lapset etäällä vohveliraudasta ja valvo heitä, kun vohveliraudan virta on kytketty.
- Tarkasta vohveliraudan, virtajohdon ja pistokkeen kunto säännöllisesti. Älä missään tilanteessa käytä vohvelirautaa, jos se ei toimi odotetulla tavalla, jos olet pudottanut sen lattialle tai jos se on vahingoittunut jollain tavalla. Vaurioitunut vohvelirauta on toimitettava valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi. Älä tee mitään korjauksia itse!
- Sijoita vohvelirauta lämmönkestävälle alustalle etäälle kuumista esineistä ja avotulesta.
- Käytä vohvelirautaa sen käyttötarkoitukseen ja tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- Vohvelirauta on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai niitä vastaavissa ympäristöissä, esim. hotelli- tai motellihuoneiden ja bed and breakfast -majoituskohteiden keittonurkkauksissa, yhteiskäytössä olevissa leirintäalueiden ruoanlaittotiloissa ja muissa tiloissa, joissa valmistetaan ruokaa.
- Vohvelirautaa ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (lapset mukaan lukien), joiden fyysisissä tai henkisissä kyvyissä tai aisteissa on puutteita tai joilla ei ole kokemusta tällaisten laitteiden käyttämisestä, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei valvo heitä tai anna heille ohjeita vohveliraudan käyttämisessä. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki vohveliraudalla.

**VAROITUS!**

Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Ennen kuin alat käyttää vohvelirautaa, se on puhdistettava alla olevien ohjeiden mukaisesti.

- Poista kaikki pakkausmateriaali ennen ensimmäistä käyttökertaa ja pyyhi vohvelirauta kevyesti kostutetulla liinalla.



Tärkeää! Käytä vohvelirautaa ensimmäisellä kerralla ilman vohvelisekoitusta.

- Sijoita vohvelirauta niin, että kansi voidaan avata kokonaan.
- Sivele lämpölevyt voilla tai margariinilla (käytä sivellintä, kangasta tai talouspaperia). Tämä tehdään vain kerran lämpölevyjen tiivistämiseksi.
- Sulje kansi. (Kannen täytyy olla aina kiinni, ennen kuin vohveliraudan virta kytketään.)
- Aseta virtapistoke sähköpistorasiaan. Virran merkkivalo syttyy palamaan punaisena, ja laitteen esilämmitys käynnistyy.
- Vohveliraudan lämpeneminen kestää noin 4–5 minuuttia. Valmis-merkkivalo syttyy palamaan vihreänä, kun vohvelirauta on lämmennyt.
- Ensimmäisellä käyttökerralla vohveliraudasta voi tulla savua ja hajua. Se on täysin normaalia.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun vohvelirauta on lämmennyt ja anna sen jäähtyä. Puhdista sisäpuoli kohdan ”Puhdistus ja kunnossapito” kuvauksen mukaisesti.
- Vohvelirauta on tämän jälkeen käyttövalmis.

KÄYTTÖ

- Aseta virtapistoke sähköpistorasiaan. Virran merkkivalo syttyy palamaan punaisena, ja laitteen esilämmitys käynnistyy.
- Vohveliraudan lämpeneminen kestää noin 4–5 minuuttia. Valmis-merkkivalo syttyy palamaan vihreänä, kun vohvelirauta on lämmennyt.



Vohveliraudan täytyy olla tyhjä lämpenemisen aikana.

- Avaa kansi ja kaada vohvelitaikina sisään.
- Lämpölevyissä on tarttumaton pinnoite, jonka ansiosta niitä ei tarvitse sivellä rasvalla normaalissa käytössä. Jos haluat käyttää rasvaa, käytä voita tai margariinia - **älä käytä öljyä!**
- Sulje kansi. Paistoaika on noin 3–6 minuuttia (taikinan määrän ja sisällön mukaisesti).
- Poista vohveli puisella lastalla tai lämmönkestävällä muovilastalla. Älä käytä teräviä välineitä, jotta pinta ei vaurioidu!
- Jos haluat paistaa lisää vohveleita, sulje kansi paistokertojen välillä lämmön säilyttämiseksi.
- Katkaise vohveliraudan virta irrottamalla pistoke pistorasiasta käytön jälkeen.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna vohveliraudan jäähtyä ennen puhdistamista.
- Älä päästä taikinajäämiä kuivumaan kiinni. Puhdista vohvelirauta mahdollisimman pian käytön jälkeen.
- Sisäpuoli puhdistetaan kostealla liinalla tai pehmeällä tiskiharjalla sekä miedolla astianpesuaineella. Pyyhi sitten ulkopinta kostealla liinalla.
- Älä käytä teräsvillaa, metalliharjaa tai muita kovia esineitä, jotka voivat naarmuttaa tarttumaton pinnointetta.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	230V~ 50Hz
Teho	1000W
Sertifikaatti	A-13

REKLAMAATIO-OIKEUS

Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.



TIETOJA ONGELMAJÄTTEISTÄ

Kun tuote on tullut elinkaarensa päähän, se on toimitettava kierrätykseen paikallisten määräysten mukaisesti. Sitä ei saa hävittää talousjätteenä.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

A series of horizontal dotted lines for writing, arranged in approximately 20 rows across the page.



ENG

Customer Service Rusta
Consumer contact:
Website:
E-mail:

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

SE

Rustas kundtjänst
Konsumentkontakt:
Hemsida:
E-post:

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

NO

Rustas kundtjeneste
Forbrukerkontakt:
Hjemmesida:
E-post:

Rusta Kundtjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

DE

Kundenservice Rusta
Kundenkontakt:
Website:
E-mail:

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN
www.rusta.com
customerservice@rusta.com

FI

Rustan asiakaspalvelu
Kuluttajapalvelu:
Sivusto:
Sähköposti:

Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI
www.rusta.com
customerservice@rusta.com